

KIAN ハローかわさき

英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、やさしい日本語

協会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkws.html>) に掲載しています。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2 TEL044-435-7000 Fax044-435-7010

<http://www.kian.or.jp/> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

～「川崎市立小学校への入学」申請手続きのお知らせ～

- 1 外国籍の子どもが、小学校へ入学する場合、申請手続きが必要です。
(来日したばかりのお子さんは区役所、区民課、区民係にお問い合わせください。)
- 2 2013年度の入学児童は、2006年4月2日から2007年4月1日までに生まれた子どもです。
- 3 在留資格の有無にかかわらず、入学できます。
- 4 必要なもの ①就学申請書 (※用紙は各区役所、支所、出張所及び小学校にあります。)
②住所や年齢が確認できる書類

【問合せ・提出先】 「区役所 区民課 区民係」、「支所 区民センター 区民係」、「出張所 区民第1係」

※ 就学申請は、いつでも受け付けています。

小学1年生の入学は、就学時に健康診断があるため、**10月13日(土)**までに申請してください。
なお、中学校入学については、12月以降にご案内します。

～「就学時健康診断」受診の手続き～

市立小学校へ新一年生として入学を希望する子どもの健康診断は、
11月1日(木)から11月30日(金)の間に、各小学校で行います。
9月末ごろ手紙で健康診断の日時・場所などをお知らせします。



【問合せ】教育委員会健康教育課 TEL: 044-200-3293

「第35回 かわさき市民祭り」(川崎市最大のお祭り)

- 【日時】 11月2日(金)～4日(日) 10:00～16:30
- 【場所】 川崎区富士見公園一帯 JR川崎駅・京急川崎駅から徒歩15分
- 【内容】 世界の料理屋台や物産販売・フリーマーケット・世界の舞踊や楽器演奏のステージ・起震車体験・おもしろ自転車広場など

☆ 11月4日(日)の11:00からパレードが行われます。

【問合せ】かわさき市民祭り実行委員会事務局(受付時間:平日9:00～17:00)

TEL: 044-200-2308 FAX: 044-233-4045

～川崎市国際交流センターでの「外国人のための生活講座」のお知らせ～

和食をつくろう

お誕生日やホームパーティでよろこばれるお花や動物の太巻きずしを自分でつくってみませんか? 講師は、村田 のぞみ さんです。

- 【日時】 10月13日(土) 11:00～14:00
- 【定員】 20名(先着順)
- 【場所】 国際交流センター2F・料理室
- 【申込】 電話・来館



参加費 1000円

保育園・子育て支援施設を知ろう!

「働くために、子どもを預けたい」外国人が、保育園や子育て施設を探す方法、申込方法などのお話をさせていただきます。

【お話をする人】

中原区こども支援室 佐藤 美佳 さん

無料

- 【日時】 10月16日(火) 13:00～14:30
- 【定員】 30名程度(先着順)
- 【場所】 国際交流センター 団体活動ルーム

緊急電話をするとき（119番編）

日本では、消防車を呼ぶ時も救急車を呼ぶ時も119番通報をします。

★ 今回は、119番に電話するときの基本的な流れを簡単に説明します。 ★
「……」の中の言葉は、日本語で覚えましょう！！

《協力とアドバイス：川崎市中原消防局》

| 消防局 | 通報者（呼ぶ人） | ポイント |
|--|--|--|
| | 119番に電話する。 | 初めに日本語が苦手と説明する。 落ち着いて 伝える。 |
| 「こちら119番、 火事 ですか？ 救急 ですか？」 | 火事⇒「火事(Kaji)です。」 救急車⇒「救急(Kyukyu)です。」 | はっきり と言う。 |
| 「住所はどちらですか？」 | 「〇〇区〇〇」です。 | マンションか一戸建てかも伝える。 |
| 「あなたの名前は？」 | 「〇〇 〇〇」です。 | 相手が聞き取れるように ゆっくり いう |
| 「どうされました？」 | どこで「(部屋、道路、公園…で)」 誰が「(自分、夫、子ども…が)」 どうした「(腕を切った…おなかが痛い…血が止まらない…)」 | けがの状況を細かく伝える。 簡単な単語で大丈夫。 |
| 「大きな病気やけがををしたことがありますか？」 | ある時⇒「ある」 ない時⇒「ない」 |  |
| 「かかりつけの病院がありますか？」 | ある時⇒「〇〇病院」と伝える。 ない時⇒「ありません」と伝える。 「救急車をお願いします。」 | |
| 「電話番号を教えてください」 | 自宅か携帯の電話番号を伝える。 「〇〇-〇〇です」 | |
| 「わかりました。すぐに救急車がまいります。」 | | 一人で家にいるときは、玄関のカギが開いているかを聞くことがある。 |

「川崎市国際交流センター の 外国人相談」

何か聞きたいことや、困った時相談できます。

(無料)

・相談時間 (午前10時から12時 午後1時から4時) 電話 044-435-7000

| 言語 | 曜日 |
|--------|----------|
| 英語 | 月曜日から土曜日 |
| ポルトガル語 | 火曜日・金曜日 |
| 韓国・朝鮮語 | 火曜日・木曜日 |

| 言語 | 曜日 |
|-------|-------------|
| 中国語 | 火曜日・水曜日・金曜日 |
| スペイン語 | 火曜日・水曜日 |
| タガログ語 | 火曜日・水曜日 |



・川崎区役所 無料外国人相談 (面談)

| 言語 | 曜日 | 時間 |
|-------|----------|------------|
| 英語 | 第1、第3木曜日 | 午後2時から4時半 |
| 中国語 | 第1、第3火曜日 | 午後2時から4時半 |
| タガログ語 | 第1、第3火曜日 | 午前9時半から12時 |

・麻生区役所 無料外国人相談 (面談)

| 言語 | 曜日 | 時間 |
|-------|----------|------------|
| 英語 | 第1、第3木曜日 | 午前9時半から12時 |
| 中国語 | 第1、第3火曜日 | 午前9時半から12時 |
| タガログ語 | 第1、第3水曜日 | 午後2時から4時半 |

* 行政書士による無料相談会(日本語) 場所: センター2階 協会会議室

・日時: 10月21日 日曜日 午後2時から4時 (通訳は 予約が 必要です。有料)